

在俄勒岡州的巡迴法庭
位於 _____ 縣

案件號碼: _____

原告/申訴人

v.

被告/辯護人

請求推遲或免除法庭費用
的申請及聲明 - 請求人為:

原告/申訴人

被告/辯護人

為了保護各方的隱私接觸本文件是受到限制的

我請求將本案中的收費推遲收取或免除, 因為我現在我無法支付全部的或部分的收費. 我明白我必須填好《請求推遲或免除法庭費用的聲明表格》以向法院證明我沒有足夠的錢去支付這些收費. 我明白如果我不填好此份表格, 我的請求可能會被拒絕.

1. 我申請將以下的收費推遲或免除 (只勾選一個方格):

訴訟申請費

訴訟費 + 縣警察送達文件費*

動議提交費

仲裁費

審判費

其它費用 (請說明): _____

*如果您請求將縣警察送達文件費推遲或免除, 請解釋一下為什麼你不能找另外的一個人去送達文件. 文件可以由任何年滿 18 歲的有行為能力的俄勒岡州(或文件送達地所在州)的居民去送達, 但此人不可以是案件的一方當事人或任何一方的律師、雇員、公司登記備案的主管人員或董事。

2. 如果法庭推遲收取費用, 我明白:

- a. 此費用是我欠俄勒岡州的債務, 法庭可能會規定我去按一個分期付款計畫去付款. 我同意去按此計畫去分期繳付費用. 如果我不這樣做, 尚未支付的費用總額會交由債務追討公司強制徵收.
- b. 法庭會針對我做出裁決要求我將延遲收取的費用未支付的部分加以支付. 不論案件的結果如何, 法庭的裁決都會被執行.
- c. 如果法庭將此裁決交給債務追討公司強制徵收, 那麼在不用給我進一步的通知也不需法庭採取進一步行動的前提下, 行政費用及債務追討費用會自動地加在法庭裁決收取的金額之上.

3. 我了解如果法庭的文書官拒絕了我的申請, 我有權利請求法官來重新檢視我的申請.

全金、食品券、失業金、退休金、公共扶助金、兒童撫養費、工傷補償金、殘疾福利金、部落福利金等等.):

收入來源 (描述)	金額	已經拿了多久?	多頻繁?
_____	\$ _____		
_____	\$ _____		
_____	\$ _____		
_____	\$ _____		

有附加額外頁數

對方的工作及收入 (如果你知道的話)

現在有工作 現在無工作 已經有多長時間沒工作了? _____

職業 (工作頭銜) _____ 工資/薪水 \$ _____ 每 _____ 每周工作小時數 _____ 月收入: \$ _____

毛收入 (稅前) 淨收入 (稅後)

5. 每月花費 (總金額: \$ _____)

住家費用

房租/房貸按揭 \$	食品 \$	垃圾費 \$
------------	-------	--------

共用事業費

電費 \$	煤氣 \$	水費 \$
汗水費 \$	電話費 \$	手機費 \$
有線電視 \$	網路費 \$	

交通費

買車月付款 \$	保險費 \$	汽油費 \$
公共汽車費 \$	停車費 \$	

其它花費

信用卡 \$	學生貸款 \$	法庭罰款 \$
醫療費用 \$	兒童撫養費 \$	其它 (請說明)

(你必須出示你每月花費金額的證明, 請參看指示.)

任何其他幫你支付生活費的人:

關係	金額	支付什麼款項?
_____	_____	_____
_____	_____	_____

6. 手頭有的錢/銀行中的存款

現金 \$ _____

支票帳戶 # _____ 銀行/信用社名稱 _____ 餘額 \$ _____

儲蓄帳戶 # _____ 銀行/信用社名稱 _____ 餘額 \$ _____

其它帳戶 # _____ 機構名稱 _____ 餘額 \$ _____

7. 汽車

年分, 品牌, 和型號	價值	尚欠貸款	向誰付款:
_____	\$ _____	\$ _____	_____
_____	\$ _____	\$ _____	_____

8. 房地產

地址 (含城市名和州名)	購買年分	購買價格	價值	尚欠貸款	向誰付款:
_____	_____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	_____

_____ \$ _____ \$ _____ \$ _____

9. 所有其它的財產或資產 (如: 全地形車(ATVs), 露營休旅車(RVs), 船隻, 槍枝, 珠寶, 牲畜, 等.):

描 述	價 值	描 述	價 值
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____

10. 清理資產

如果你無法賣掉或清理你的資產, 請解釋為甚麼: _____

11. 其他人欠你的錢 (退稅, 法庭判給你的錢, 信託基金, 法律糾紛和解費, 等等.):

欠你錢的債務人的名字	所欠金額	預期還款日期
_____	\$ _____	_____
_____	\$ _____	_____

12. 你是否正在尋求得到臨時的兒童撫養費及/或配偶撫養費?

否 是 (金額是多少? \$ _____)

13. 你想要法庭考慮的其它訊息

在本案中你是否有律師(或計畫找律師)來代理你? 是 否
你是否已經付錢給了律師? 否 是 (多少錢? \$ _____)
你跟你的律師之間是否有不成功不收費的協議? 否 是

填寫文件認證. 請勾選下列所有適用於你的情況:

- 我自己選擇的這份表格而且沒有花錢請人幫助就把它填好了.
- 某個法律援助組織幫我選了這份表格並填好,但我並沒有付錢給任何人.
- 我付了錢 (或將要付錢)給 _____ 因其幫助我選擇、填好、並檢查了這份表格.

我茲聲明以上所做的陳述盡我的了解及確信是真實的, 而且我明白我所填寫的內容會在法庭上當作證據來使用而如有不實我將受到偽證罪的處罰.

日期 _____ 申請人簽名 _____ (原告/申訴人 被告/辯護人)

申請人姓名 _____ (工整寫出或打字)

填寫請求推遲或免除法庭費用的 申請及聲明表的指示

任何民事案件都要求支付法庭費用及花費，這些案件包括解除婚姻(離婚)、小額索賠、驅趕房客(FED – 強行進入及非法留置)，以及仲裁。以下網站有列出各種收費 www.courts.oregon.gov 或者法庭的文書官也可以告知你有哪些收費。法庭收現金、信用卡和借記卡、以及開給俄勒岡州的匯票或支票。如果你付不起法庭要求的金額，你可以請求法庭推遲或者免除這些費用及花費。如果法庭推遲了這些費用和花費，你在申請提起訴訟的時候就不需要付費。但你仍然需要按照法庭所制定的時間表來付費。

如果你想申請推遲或免除費用，請填好以下兩份表格：

案件標題 必須與你遞交的或收到的文件上所顯示的相同

請求推遲或免除法庭費用的申請及聲明

請填好案件的標題並標記好你是案件的原告/申訴人或是被告/辯護人。你必須完全填好此份聲明。不要在任何地方留空格。填好日期，簽字，並把你的名字工整地寫在上面。這份文件是保密的(只有工作人員可以看到，對方不會看到)。

關於推遲費用或免除費用的命令

請填上案件的標題並且標註好你是原告/申訴人或是被告/辯護人。法官或特定的法庭工作人員會將表格的其餘部分填好。

你必須出示過去兩個月的收入及每月帳單(包括房租和水電煤氣電話費)的證明。如果你聲稱有資格得到公共救助，你**必須**出示你從所有的救助項目中所得金額的證明。這些表格填好後，把它們帶到法庭。你將會在法官或其他的法庭工作人員面前出庭。

在案件結束時，如果尚有未支付的金額，推遲付費一事會再次處理。法官會檢視一下狀況並決定這些費用是否應當免除。在那個時候你必須提供你的最新資訊。

注：可以附上有關某一法庭的具體指示。

填寫聲明表的小提示：

- 填好**每一項** – 如果哪一項不適用於你，填上“N/A”代表“不適用”。
- **僅僅**填上那些法律規定你必須為你本人或你的撫養人必須支付的款項。如果你為一個並非是你合法撫養人的小孩支付費用，請**不要**把這些支付的款項包含在你的**聲明表**中。
- “DL/ID”是指你的駕照號碼或身分證號碼。
- “交通費”包括公共汽車票、停車費等。
- “買車月付款”和“保險”包括**所有**你現在正在分期付款的車輛(汽車，卡車，摩托車，輕便機車，自行車，等等.)。
- “資產清理” – 是指如果你把自己擁有的貴重物品賣掉，你會得到多少錢？
- 不成功不收費協議的意思是你的律師會拿到任何在本案中法庭判給你的金額的一部分。

在俄勒岡州的巡迴法庭
位於 _____ 縣

案件號碼: _____

原告/申訴人

v.

有限補充裁決及
判給金額

被告/答辯人

關於: 推遲的費用

本法庭判定裁定債務人尚未支付以下所標明的費用. 法庭裁決這些未支付的費用應當由裁定債務人支付給俄勒岡州:

- 訴訟申請費 訴訟費 + 縣警察送達文件費* 動議提交費
 仲裁費 審判費
 其它費用 (請說明): _____

判給金額

1. 裁定債權人: 俄勒岡州 (本法庭地址): _____

a. 裁定債權人的律師 (姓名、地址、電話號碼) _____

2. 裁定債務人

姓名	
地址	
出生年份	
SSN (最後 4 位) 或 完整報稅 ID	
駕照號# (最後 4 位) & 州名	
律師 (名字及 bar 號碼)	

3. 本裁決判給的總金額是 \$_____. 此金額不包括利息、律師費、或勝訴方的費用. 裁決後不可以累積利息. 根據 ORS1.202 條的規定, 額外的追討費用可以加諸於裁決債務人身上而無須進一步的通知.

日期

巡迴法庭法官或指定人

工整寫出姓名

在俄勒岡州的巡迴法庭
位於 _____ 縣

案件號碼 _____

原告/申訴人

v.

有關推遲或免除費用的命令
相關方為:

原告/申訴人

被告/辯護人

被告/辯護人

本法庭判定申請人現在無法支付全部或部分以下標明的費用。本法庭現命令如下:

1. 推遲 (臨時): 本法庭 臨時及/或部分地推遲收取以下費用:

訴訟申請費

訴訟費 + 縣警察送達

動議提交費

仲裁費

審判費

其它費用 (請說明): _____

現推遲收取以上標明的費用直到法庭得到通知說申請人已經由律師代理或直到聽證或審判開始。出現以上任何一種情形費用都應當全部付清, 除非申請人又提交了一份新的請求推遲或免除費用的申請或聲明而法庭批准了那個新的申請。如果兩種情形都沒有發生, 那麼這些費用將按照本案一個未來裁決的規定而按期支付。

或者

付款必須按照以下標明的方法支付

根據附加在本命令上的分期付款計畫每月支付 \$ _____ 直到完全付清(或者)

按照本案裁決的命令去支付 (或者)

其他方法: _____

如果費用沒有按命令支付, 法庭會不事先通知你就裁決你有欠款。

2. 免除: 本法庭免除以下費用 (不須付款):

訴訟申請費

縣警察送達文件費

動議費

仲裁費

審判費

其它費用 (請說明): _____

3. 拒絕: 本法庭拒絕申請人要求推遲或免除費用因為:

申請人財務上有能力支付這些費用 (請參看聲明書的第 _____ 部分);

申請書中所包含的訊息不足 (請參看聲明書的第 _____ 部分);

法庭的其他判斷 _____

日期

巡迴法庭法官或指定人

工整寫出姓名